

ARBITRATION CLAUSE ATTACHING TO AND FORMING PART OF POLICY

If any difference arises as to the amount of indemnity such difference shall be independently of all other questions be referred to the decision of an Arbitrator, to be appointed in writing by the parties in difference or, if they cannot agree upon a single Arbitrator, to the decision of two disinterested persons as Arbitrators, of whom one shall be appointed in writing by each of the parties within two calendar months after having been required so to do in writing by the other party.

In case either party shall refuse or fail to appoint an Arbitrator within two calendar months after receipt of notice in writing requiring an appointment, the other party shall be at liberty to appoint a sole Arbitrator; and in case of disagreement between the Arbitrators, the difference shall be referred to the decision of an Umpire who shall have been appointed by them in writing before entering on the reference and who shall sit with the Arbitrators and preside at their meetings.

The death of any party shall not revoke or affect the authority or powers of the Arbitrator, Arbitrators or Umpire respectively; and in the event of the death of an Arbitrator or Umpire, another shall in each case be appointed in his stead by the party or Arbitrators (as the case may be) by whom the Arbitrator or Umpire so dying was appointed.

The costs of the reference and of the award shall be in the discretion of the Arbitrator, Arbitrators or Umpire making the award. And it is hereby expressly stipulated and declared that it shall be a condition precedent to any right of action or suit upon this Policy that the award by such Arbitrator, Arbitrators or Umpire of the amount of the loss or damage if disputed shall be first obtained.

If Insurer shall disclaim liability to the Insured for any claim hereunder and such claim shall not within twelve calendar months from the date of such disclaimer have been referred to arbitration under the provisions herein contained then the claim shall for all purposes be deemed to have been abandoned and shall not thereafter be recoverable hereunder. Arbitration shall take place within the United Arab Emirates.

Emirates Insurance Company (PSC)



التحكيم:

متى نشأ خلاف حول مبلغ التعويض، يحال هذا الخلاف، بمعزل عن أي أمور أخرى، إلى محكم واحد للبت فيه، على أن يتم تعيين هذا المحكم كتابياً من جانب طرفي النزاع أو، إذا تعذر عليهما تعيين محكم واحد، فيحال إلى شخصين غير ذوي مصلحة كمحكمين، يعين كل طرف واحدا منهما كتابياً خلال شهرين ميلاديين من مطالبة أحد الطرفين الطرف الآخر بذلك. وإذا ما رفض الطرفان أو أخفقا في تعيين محكم خلال شهرين ميلاديين من تاريخ استلام إخطار كتابي بتعيينه، يحق للطرف الآخر تعيين محكم وحيد، وفي حالة عدم الاتفاق بين المحكمين، يحال الخلاف إلى محكم ثالث يفصل فيه على أن يعين المحكم الثالث كتابياً بواسطة المحكمين الاثنين قبل نظر الإحالة على أن يجتمع بالمحكمين الاثنين ويتأسس اجتماعاتهما. ولن تؤدي وفاة أي طرف إلى إلغاء أو الانتقاص من صلاحية أو سلطات المحكم أو المحكمين أو المحكم الثالث على التوالي، وفي حالة وفاة محكم أو المحكم الثالث، يعين آخر في كلتا الحالتين بدلاً منه بواسطة الطرف أو المحكمين (حسب مقتضى الحال) الذي/الذين عين/ عينوا المحكم أو المحكم الثالث المتوفى. ويترك لتقدير المحكم أو المحكمين أو الرئيس المصدر للحكم تحديد تكاليف الإحالة والحكم. ومن المعلن والمنصوص عليها صراحة بموجب هذا البند أنه يشترط لأي حق في الادعاء أو التقاضي بموجب هذه البوليصة أولاً صدور حكم هذا المحكم أو المحكمين أو الرئيس حول قيمة الفقد أو التلف في حالة الاختلاف عليها. وإذا أنكرت شركة التأمين مسؤوليتها تجاه المؤمن عليه في أي مطالبة بموجب هذه البوليصة، ولم تحال تلك المطالبة إلى التحكيم في غضون اثني عشر شهراً ميلادياً من تاريخ الإنكار وفقاً للشروط المنصوص عليها في البوليصة، وبعدها تسقط المطالبة، تحقيقاً لكافة الأغراض، ولا يمكن استردادها بعد ذلك. ويجري التحكيم في دولة الإمارات العربية المتحدة.

Emirates Insurance Company (PSC)



(Handwritten signature)